



政府統計處今日（星期二）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八五年十月轉口貨品總值增長至八十四億三千四百萬元，比一九八四年十月增加了五億三千八百萬元，或百分之七。而本港製出口貨品總值則降至一百一十一億六千四百萬元，即減少十三億零九百萬元或百分之十一。

本年十月以本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值下降七億七千一百萬元或百分之四，即降至一百九十五億九千八百萬元。

然而，入口貨品總值則上升至一百九十九億六千六百萬，即增加三億四千五百萬元或百分之二。

因此，一九八五年十月錄得相等於入口貨品總值百分之二的有形貿易差距（即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值部分）。而一九八四年十月份則為百分之四的有形貿易盈餘。

政府發言人闡釋十月份的貿易數字時指出，一九八五年首十個月的全部出口貨品總值為一千九百三十一億八千八百萬元，為本港出口製品一千零六十一億零七百萬元及轉口貨品八百七十億零八千一百萬元之合計。與一九八四年首十個月比較，全部出口貨品總值與轉口貨品總值分別增加百分之七及百分之三十一，而本港製出口貨品總值則下降百分之七。入口貨品總值卻增加百分之三，增至一千八百八十九億二千三百萬元。本年首十個月有相等於入口貨品總值百分之二的有形貿易盈餘，而去年同期則有百分之二的有形貿易差距。

布政司署發言人在評論這些比較數字時說，本港製品出口總值每年持續下降，主要是因為一九八五年首三季香港出口市場，特別是美國市場的經濟增長率相對偏低。

以下為一九八五年十月份的臨時商品貿易數字：

一九八五年十月貿易數字

商品

本港製成品出口	: \$ 11,164	( 百萬元 )
轉口貨品	: \$ 8,434	( 百萬元 )
全部出口貨品	: \$ 19,598	( 百萬元 )
入口貨品	: \$ 19,966	( 百萬元 )
貿易差額	: \$ 368	( 百萬元 ) ( 逆差 )

比較數字

最近三個月

	八五年 八月至十月 (百萬元計)	八四年 八月至十月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製成品出口	34,123	38,627	- 4,504	- 11.7
轉口貨品	25,527	22,208	+ 3,319	+ 14.9
全部出口貨品	59,650	60,835	- 1,185	- 1.9
入口貨品	57,291	57,332	- 41	- 0.1
貿易差額	+ 2,359	+ 3,503	- 1,144	

去年同月份  
(佔總出口百分比)

	八五年十月 (百萬元計)	八四年十月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製成品出口	11,164 (57.0%)	12,473 (61.2%)	- 1,309	- 10.5
轉口貨品	8,434	7,896	+ 538	+ 6.8
全部出口貨品	19,598	20,369	- 771	- 3.8
入口貨品	19,966	19,621	+ 345	+ 1.8
貿易差額	- 368	+ 748	- 1,116	

上月  
(佔總出口百分比)

	八五年十月 (百萬元計)	八五年九月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製成品出口	11,164 (57.0%)	10,976 (57.0%)	+ 188	+ 1.7
轉口貨品	8,434	8,286	+ 148	+ 1.8
全部出口貨品	19,598	19,262	+ 336	+ 1.7
入口貨品	19,966	18,209	+ 1,757	+ 9.6
貿易差額	- 368	+ 1,053	- 1,421	

曆年首九月  
(佔總出口百分比)

	八五年 一月至十月 (百萬元計)	八四年 一月至十月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製成品出口	106,107 (54.9%)	114,362 (63.2%)	- 8,255	- 7.2
轉口貨品	87,081	66,478	+ 20,603	+ 31.0
全部出口貨品	193,188	180,840	+ 12,348	+ 6.8
入口貨品	188,923	182,693	+ 6,230	+ 3.4
貿易差額	+ 4,265	- 1,853	+ 6,118	

過去十二個月

	八四年十一月至 八五年十月 (百萬元計)	八三年十一月至 八四年十月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製成品出口	129,681	135,676	- 5,995	- 4.4
轉口貨品	104,108	78,441	+ 25,667	+ 32.7
全部出口貨品	233,789	214,117	+ 19,672	+ 9.2
入口貨品	229,601	218,650	+ 10,951	+ 5.0
貿易差額	+ 4,188	- 4,533	+ 8,721	

### 十月份消費物價指數

政府統計處今日（星期二）公布，一九八四年十月至一九八五年十月期間甲類消費物價指數上升百分之三點三，而乙類消費物價指數則上升百分之三點五。

一九八五年十月的甲類及乙類消費物價指數分別為一六一點一及一六一點七，與一九八五年九月的指數比較，則甲類消費物價指數下降百分之一，而乙類消費物價指數則下降百分之零點五，但須注意此項比較乃受季節性因素影響。

在截至一九八五年十月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別為一五九點一及一五九點三，與截至一九八四年十月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之三點四及百分之三點八。

在截至一九八五年十月的三個月內，經季節性調整的甲類及乙類消費物價指數分別每月平均上升百分之零點二及零點三。

十月份內，新鮮蔬菜、鹹水魚、家禽的零售價值下降。另一方面，學費、書籍價格、電話費及生果、衣着及鞋履的零售價格則上升。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九七九／八〇年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十本港市區住戶的開支模式計算。

在當時，甲類消費物價指數的對象，為每月開支在一千元至三千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在三千五百元至六千四百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個組別商品服務的一九八五年十月份指數，暨一九八五年九月份及一九八四年十月份之指數：

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百)

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

分類	一九八五年		一九八四年		一九八五年		一九八四年	
	十月	九月	十月	九月	十月	九月	十月	
糧食	一五六·〇	減三·四	加〇·九	一五六·九	減二·九	加一·一		
住屋	一五六·九	加〇·一	加五·〇	一五六·〇	加〇·三	加四·三		
燃料及電力	一四五·六	—	減〇·九	一四五·八	減〇·〇	減〇·六		
煙酒(家用)	二三四·三	加〇·一	加二·四	二三四·八	加〇·一	加二·八		
衣履	一七一·七	加一·〇	加八·二	一七四·六	加一·三	加八·九		
耐用物品	一二二·七	加〇·二	減一·七	一二七·九	加〇·三	減〇·九		
雜項物品	一五一·八	減〇·二	加〇·七	一四九·四	減〇·二	加一·六		
交通及車輛	一八四·〇	加〇·一	加七·三	一八四·四	加〇·二	加六·〇		
服務	一九二·四	加四·二	加八·四	一八六·五	加三·四	加七·三		
所有項目	一六一·一	減一·〇	加三·三	一六一·七	減〇·五	加三·五		

\* 少於百分之〇·〇五

與一九八五年九月份比較，糧食指數在甲類消費物價指數中下降三點四，在乙類指數中下降二點九。這主要是由於新鮮蔬菜、鹹水魚、家禽的平均零售價格下降，這些下降價格足以抵銷新鮮生果的平均零售價格上升有餘。其他類別食物的零售價格變動對糧食指數的影響並不顯著。

男裝及女裝外衣價格較高，令衣履指數在甲類消費物價指數中增加一點零，在乙類消費物價指數中增加一點三。

服務指數在甲類消費物價指數上升四點二，而在乙類消費物價指數則上升三點四，因為學費、教科書價格及電話費較高。

其他類別的價格變動並不顯著。

此等價格變動之詳情載於一九八五年十月份的「消費物價指數月報」。月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處或德輔道中三一七號啓德商業大廈二十樓一九〇四室政府統計處發售，每本三元，至於本地或海外郵購則可向香港都爹利街樂成行政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三十七二一六五一二。

## 元朗地方行政推介展今舉行

元朗政務專員韋仁信呼籲居民積極參與明年三月六日的區域議局選舉，以支持自己地區。

韋氏在「地方行政推介展」開幕禮致辭時說：「區域議局乃新界各區環境衛生及文娛康樂服務的決策機構，其中一議席將為元朗區選出的民選代表。」同時，他籲請元朗賢能之士出來參加競選及已登記的選民於選舉日踴躍投票。

展覽分別介紹區域議局、市政局、區議會、立法局及行政局的不同組織及運作，並以幻燈片、圖片、圖表加以說明。

舉辦「地方行政推介展」的目的在提高居民，特別是青年人，對現代政治體系的興趣，使他們進而能關心社會的發展，提高公民意識。

這個展覽是由政務處及元朗大會堂合辦，由今日（星期二）開始至星期五（廿九日）期間展出。

展覽亦是元朗政務處所舉辦之一連串公民教育活動之一部份，其他節目有代議政制研討營及學生講座。

### 議局屯門委員會議

臨時區域議局屬下之屯門區委員會將於明（星期三）日舉行首次會議。

是次會議討論的事項包括區域市政署在屯門區提供之文康市政服務，以及在文娛康體方面所提供之節目與設施。

委員會並會為屯門一所新公眾圖書館命名。

會議將於明日上午九時三十分在臨時區域議局會議廳舉行，地址為荃灣青山公路一七四至二零八號，荃灣地鐵停車場大廈三樓。

編輯注意：

請派員訪攝。

#### 區議員視察青衣北橋

葵涌及青衣區議員與交通及運輸委員會成員，將於星期四（十一月二十八日）上午前往現正在興建中的青衣北橋作實地視察。

此次實地視察，亦邀請新聞界一同前往，便了解青衣北橋工程進展及有關的詳情。

屆時，荃灣新市鎮拓展工程處處長布萊博士和總工程師麥建霖將於現場簡述北橋的工程。視察完畢後，布萊博士及麥建霖並可接受新聞界訪問。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

請派員採訪。前往北橋的新聞界代表請於星期四（十一月二十八日）上午十時二十分在葵興政府合署地下正門（葵興地鐵站對面）集合。屆時，有專車接載新聞界往返葵涌與青衣。

#### 南區停水時間

水務署宣布：南區部份樓宇將於星期五（十一月廿九日）晚上十時至翌晨六時暫停食水供應，以進行水務工程。

受影響樓宇位於深水灣道，香島道及黃竹坑道範圍內，包括壽臣山道東及壽臣山道西。

### 虎年金幣週四起接受申請認購

政府發行以紀念即將來臨的農曆年的一批虎年金幣，申請認購由十一月二十八日（星期四）開始接受。

政府發言人說，這批千元面額的金幣數量有限，申請表格可在政務總署屬下各區政務處或香港上海滙豐銀行各分行索取。

發言人說：「精裝金幣每枚售價為三千三百元，而普通金幣則每枚售價二千二百元。」

申請人必須於一九八五年十二月十四日（星期六）下午十二時三十分前將填妥之申請表格，連同付予「香港政府一九八六年特別紀念金幣戶口」之劃綫支票或銀行本票，送交申請表上列明十間其中任何一間滙豐銀行分行。

發言人說：「虎年金幣是政府計劃由一九七六年至一九八七年按年發行生肖紀念金幣之第十一款，以配合十二年一循環。而這次申請只限於持有香港身份證的本港居民。」

### 一 接受存款公司註冊暫吊銷

接受存款公司監理專員宣布，他已於今日暫時吊銷海華財務有限公司作為接受存款公司的註冊，理由是該公司的已收股本較根據接受存款公司條例所指定的為少。

### 推行公民教育刻不容緩

教育署署長梁文建今日（廿六日）表示，今日香港社會正在不斷的發展轉變，要好好適應這些轉變和發展，積極推行和加強青少年公民教育的工作是刻不容緩的。

梁署長在伊利沙伯體育館主持第五屆公益少年團週年大會操致詞時指出，推行和加強青少年公民教育工作的方法很多，包括從理論方面着手和從實踐中推廣公民教育。

在實踐中推廣公民教育方面，梁氏認為積極鼓勵和指導青少年透過課外活動，積極參與社會事務，建立正確的價值觀和公民責任感，肯定可以收到更大的效果，公益少年團所推廣的種種活動正與公民教育的宗旨不謀而合。

梁署長表示，今年適逢八五國際青年年，因此他懇切呼籲各校校長及老師對饒有公民教育意義的公益少年團計劃繼續鼎力支持，加強青少年服務社會的信心和技能，為培養今日的青年成為將來社會良好的公民而努力。

其後，梁署長將兩枚獎勵積極參與社會活動而取得最高榮譽的公益少年團紫章頒發給兩位首次取得此榮譽的小學生。這兩位優秀團員是新界葵涌祖堯邨天主教小學上午校的鍾翠兒及唐端良。在頒發紫章時，梁氏說兩人小小年紀便能對社會有所貢獻，實屬難能可貴。他亦呼籲兩人考慮加入去年才成立的公益少年團青年服務團，以協助領導公益少年團約十五萬的團員，繼續努力推廣社會服務。

梁氏說，青年服務團的團員經過校長及老師們多年的教導和指引，現在正是他們直接參與策劃及領導各種不同類形社會活動的機會，策劃及領導活動可以訓練他們思考和分析不同方法帶來的不同後果。這些訓練對青年人來說是非常重要的。

梁氏最後表示，作為一位教育工作者，他懇切期望下一代能夠健康地成長，對社會有所貢獻。

參加今日週年大會操的公益少年團團員約三千人，除梁署長檢閱樂隊，旗隊和瘦高級獎章團員外，更有元朗商會第二小學的樂隊表演，真元女書院中國象棋演繹，嘉諾撒聖心書院的搖族舞及公益少年團南區合唱團的兒童合唱等表演節目助慶。

#### 九龍交通措施

運輸署宣布由星期四（十一月二十八日）上午十時起，大南西街及荔枝角道交界處將設交通燈，同時，車輛不准由大南西街西行左轉入荔枝角道南行。

車輛請於大南西街西行右轉入荔枝角道北行，或由荔枝角道北行右轉入大南西街東行。

長茂街介於荔枝角道及長義街之一段將重新開放通車。

由清水灣道西行往太子道東西行之彩虹交匯處天橋，將由星期四（十一月二十八日）至星期日（十二月一日）於凌晨一時至上午五時三十分暫時封閉，以便進行建築工程。

往太子道東西行之車輛請改駛龍翔道西行。

### 議局擬增加行政輔助職位

區域議局在一九八六年三月三十一日時，將有六百六十六個職位，負責行政及其他一般輔助性職務。

區域市政署高級庫務會計師葉唐敏慧，今（星期二）午在臨時區域議局財政施政及屋設事務委員會會議上作上述表示。

她說：這些職位的薪金總開支為三十三百四十萬元。

葉太指出：在一九八六／八七年度，負責行政及一般輔助性職位會增多一百零一個，其中二十七個職位在一九八五／八六年度目其他部門信調。此增長約為總編制之百分十五。一九八六／八七年度新增職位的薪金開支為七百二十萬元。

她又指出：在考慮一九八五／八六年度新增職位的整年開支影響、員工薪金每年的遞增，以及假設通貨膨脹因素後，一九八六／八七年度負責行政及其他一般輔助性職位薪金總開支額為四千七百萬元。

委員會在今日會議上決定將一九八六／八七年度有關行政及一般輔助性職務開支預算，列入整體預算，以供臨時區域議局考慮。

### 黃大仙區滅罪綜合晚會

黃大仙區正致力推行防止罪案運動，星期六（十一月三十日）晚上將在摩士公園露天劇場舉行滅罪綜合晚會，宣傳滅罪訊息。

該綜合晚會由黃大仙區撲滅罪行委員會、區議會和政府新聞處聯合舉辦，目的是提高區民對滅罪的認識。

當晚節目豐富，首先由輔警樂隊演奏助興，然後有名歌星葉振棠、鮑翠薇等演唱，還有話劇、空手道、魔術雜技表演。

日前舉辦的校際防止罪案徵文比賽優勝者名單將於晚會中公布，並舉行頒獎。

市政局主席張有興，黃大仙政務專員葉澤民，警區副指揮官畢納，和區議會主席鄭德健將出席主禮。

入場券免費派發，市民可到黃大仙政務處或其三個分處索取。

防止罪案運動尚有其他活動，包括研討會、探訪，並在區內選出的五幢樓宇組織「鄰里守望」小組，實行鄰里互相照應。

### 編輯注意：

黃大仙滅罪綜合晚會將於星期六（十一月三十日）下午七時半在摩士公園露天劇場舉行。歡迎派員訪攝。

## 觀塘區會討論公屋重建

觀塘區議會明日（星期三）下午舉行特別會議，討論觀塘區公屋擴展重建計劃內有關遷置及重配單位事宜。

區內四座受重建計劃影響的大廈為秀茂坪（一）邨第二十六座、藍田（三）邨第十二及十三座，以及藍田（二）邨第十七座。

房屋署屋邨事務管理處及建築事務處高級官員將列席會議，協助議員進行討論。

觀塘區議會主席林珩輝是由於最近公眾人士對某些較舊型公共屋邨大廈需要重建一事之關注，而召開明日之特別會議。

編輯注意：

歡迎派員訪攝觀塘區議會特別會議。會議將於明日（星期三）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行。

### 郊野長青計劃參加者眾

由漁農處主辦、旨在向本港市民傳達愛護大自然訊息的「郊野長青」計劃，備受各界歡迎，至今已吸引五千三百名參加者，預料在十二月一日截止報名前，將有更多人參加。

漁農處發言人今日（星期二）說：「我們對目前所得的數字甚感欣慰，這數字已超出一九八四／八五「郊野長青」計劃創下的五千人舊紀錄。」

發言人續說，其中四千三百名或百分之八十一參加者為年齡在十二至廿一歲之間的年青人，其他八百人的年齡介乎廿二至四十一歲間。餘下的參加者年逾四十，包括其中一位八十二歲的人士。

他說：「參加者的年齡顯示這項計劃不僅引起年輕一輩的興趣，更吸引年長的郊野愛好者。」

計劃是由政府新聞處與漁農處連續第三年合辦，歡迎年滿十二歲及以上人士參加。

「郊野長青」計劃由十月至十二月間，以比賽形式分三階段進行，名額以一萬名為限。

在第一階段、參加者須在十二月一日前的週末或假期前往指定的十二個郊野公園其中一個報到站拾垃圾。

發言人說：「當參加者在拾滿一袋垃圾交回時，便可獲發紀念品一份和工作紀錄及問答遊戲表格，進入『郊野長青』計劃的第二階段。」

第二階段的參賽者須於十二月九日前完成下列三項工作：(一)前往一個或多至九個的郊野公園檢拾垃圾；(二)填妥問答遊戲表格；(三)遞交一份以防止山火或植樹為題的海報設計，圖畫或相片。

第三階段決賽定於十二月二十八日，以戶外比賽形式進行。

獎品方面包括雙人來回澳洲機票及雙人澳洲十五天免費乘車證、台灣登山觀光團名額一位、名貴攝影機一部連附件、旅行及體育用品。

### 致謝港督施政報告兩天辯論展開

布政司鍾逸傑爵士動議致謝港督施政報告的兩天辯論，將於明（星期三）午二時三十分起進行。

首席非官守議員鄧運如將在辯論首先發言，其他非官守議員將隨於明日及後日相繼發言。繼鄧運如議員發言的為：何錦輝、陳鑑泉、張鑑泉、張人龍、周梁淑怡、張有興、何世柱、李柱銘、李汝大、蘇海文及黃宏發等議員。他們將就政府的結構和運作、中英聯合聲明的實施及公務人員發言。陳壽霖、李鵬飛、黃保欣、潘永祥、湛佑森、格士德、李國寶及倪少傑等議員，將談及經濟及財政狀況，而施偉賢、楊賢坤及鍾沛林等議員將就治安與防衛發言。

其餘二十三位非官守議員將於星期四發言，他們是王澤長、陳英麟、范徐麗泰、伍周美蓮、廖烈科、潘宗光、司徒華及謝志偉等議員，並將以教育為主題發言；彭震海及譚耀宗議員將就勞工發言；胡法光、雷聲隆、林鉅成及潘志輝等議員將就房屋發言；許賢發及譚王葛鳴議員就社會福利發言，葉文慶及招顯洸議員就醫療服務發言；以及譚惠珠、陳舜強、鄭漢鈞、劉皇發及戴展華等議員將就基本設施的發展發言。

各議員之演詞將由香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）直接轉播。

